

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«Томский государственный педагогический университет»  
(ТГПУ)



УТВЕРЖДАЮ  
Ректор ТГПУ

*В.В. Обухов*  
В.В. Обухов

20 // г.

## ПОЛОЖЕНИЕ

О студенческом бюро переводческих услуг

## Положение о студенческом бюро переводческих услуг

### 1. Общие положения

Студенческое бюро переводческих услуг (далее по тексту – Бюро переводов) создано при факультете иностранных языков федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Томский государственный педагогический университет».

В своей деятельности Бюро переводов руководствуется действующим законодательством РФ, в т.ч. в сфере образования, нормативными актами органов управления образованием, Уставом ТГПУ, приказами и распоряжениями ректора ТГПУ, настоящим Положением.

### 2. Цель и задачи бюро

Целями деятельности Бюро переводов являются:

- привлечение к переводческой деятельности студентов старших курсов факультета иностранных языков ТГПУ под руководством преподавателей факультета с последующей возможностью (перспективой) прохождения обучающимися учебной и производственной практик (по переводу);
- сотрудничество ТГПУ на возмездной основе с печатными изданиями, нуждающимися в переводе текстов на иностранном языке;
- оказание ТГПУ услуг заказчикам - физическим и юридическим лицам в сфере перевода на договорной основе;
- оказание услуг по переводу преподавателям и работникам ТГПУ на безвозмездной основе.

### 3. Виды перевода

Бюро переводов осуществляет письменные переводы научных докладов, научных статей, аннотаций к научным статьям и программ конференций, а также переводы по заказам сторонних организаций и частных лиц.

### 4. Конфиденциальность документов

Бюро переводов обеспечивает конфиденциальность документов, материалов и иных сведений, представляемых заказчиками услуг по переводу. Исключение могут составлять терминологические словари-гlossарии, созданные непосредственно самим заказчиком или работниками ТГПУ для удобства и повышения качества перевода, а также ускорения сроков его исполнения.

### 5. Носители документов и материалов

Бюро переводов принимает документы и материалы для перевода на любых исходных носителях (бумага, дискеты, CD) и в любом виде (рисунки, таблицы, копии). Выполненный заказ предоставляется в том виде, который удобен для заказчика.

### 6. Заключительные положения

Изменения и дополнения в настоящее Положение вносятся приказом ректора ТГПУ.

### Контактная информация

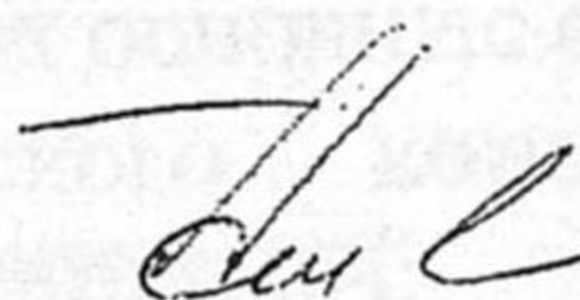
Адрес: 634041, г. Томск, пр. Комсомольский 75, ауд. 425 (кафедра перевода и переводоведения)  
e-mail: pip425@yandex.ru

Деканат факультета иностранных языков  
8 (3822) 52-17-82

Проректор по НОУД

Начальник УОПВ

Декан ФИЯ



О.А. Швабауэр



Г.П. Матюкевич



И.Е. Высотова